

**ALBAVILLA SOGNA DI DIVENTARE TRADUTTRICE**

# Tennis e la passione per la Spagna

## Giorgia si laurea da casa con lode

**D**a Albavilla alla Spagna, un filo diretto, passando per l'Università dell'Insubria di Como: si è laureata a pieni voti, con 110 e lode, la giovane albavillese, Giorgia Rusconi, 22 anni.

Da casa, ovviamente a causa dell'emergenza sanitaria in corso, la giovane ha discusso la tesi per ottenere la laurea in Mediazione interlinguistica e interculturale: ha tradotto opere teatrali della scenografa spagnola Victorina Duran, letterata e artista d'avanguardia del No-

vecento. Rusconi quindi si lancia nel mondo della traduzione in ambito letterario e teatrale-cinematografico. Giorgia nel 2017 aveva centrato il traguardo della maturità al liceo linguistico Casnati di Como col punteggio pieno di cento su cento. Ora si riconferma. Alla fac-

cia di chi pensa che i seccioni stiano sempre sui libri, chiusi nelle proprie stanze o nelle biblioteche a leggere, ripassare, schematizzare e ripetere, la giovane albavillese ha sempre dimostrato esattamente il contrario.

Gran parte del suo tempo libero infatti lo dedica da anni alla sua grande passione: il tennis. La passione per la Spagna, per la sua lingua e la sua cultura, invece, è nata grazie all'Erasmus: «Ho trascorso un anno a Siviglia per gli studi e qui ho scoperto la grande figura della Duran – racconta – Me ne sono appassionata e ho deciso di lavorare alla mia tesi proprio con la tradu-

zione di due delle sue opere teatrali. Si tratta di opere mai tradotte: ora il mio lavoro verrà pubblicato e questo mi fa davvero piacere».

«Vorrei davvero diventare traduttrice di opere letterarie e, perché no, anche di copioni cinematografici: posso tradurre ovviamente dall'inglese, ma nutro questo profondo amore per la lingua spagnola – commenta – L'impegno ovviamente non finisce con questa laurea. È solo il primo passo».

Il Covid ha imposto la discussione a casa, ma non ha certo frenato la voglia di esultare di mamma Mariangela e di tutta la famiglia.

**S. Rot.**



**Giorgia Rusconi**